

---

---

## I. — Descrizione del respiratore inglese

Il **Respiratore inglese** è contenuto in una borsa di tela con cinghia da portare a tracollo. Esso è costituito essenzialmente di tre parti:

1. — Scatola filtro;
2. — Tubo adduttore dell'aria;
3. — Maschera.

**Scatola-filtro.** — È una scatola di latta piena di un micropugno solido granulare di sostanze neutralizzanti. La scatola porta nel fondo un foro circolare nel quale è adattata a pressione la *valvola di aspirazione*. Questa valvola è formata da un piattello metallico, con 6 larghi fori nel fondo, i quali restano normalmente chiusi da un disco di gomma della stessa dimensione del fondo e fissato al suo centro con un chiodo, dalla parte esterna del piattello. In questo modo, quando la valvola è applicata alla scatola, il disco di gomma si trova nell'interno di quest'ultima, cosicchè l'aria può entrare nella scatola attraverso la valvola, ma non uscirne.

**Tubo adduttore dell'aria.** — È costituito di tre parti e cioè:

- a) il tubo flessibile di tessuto impermeabile;

b) il tubo metallico a gomito, col quale la valvola di aspirazione a becco d'oca, saldata al tratto orizzontale del tubo e volta in basso. Essa permette soltanto l'uscita dell'aria, ma non l'entrata, poichè è formata dalle lamine poligonali di gomma saldate tutto intorno tranne che in due lati non contigui;

c) l'imboccatura costituita da un tubo di gomma indurita che, all'estremo libero, è rinforzato internamente da un pezzo di tubo metallico appiattito e contornato da una lamina di gomma da introdurre fra le labbra e le gengive; porta due appendici, pure in gomma, da stringere fra i denti.

La scatola e le varie parti del tubo adduttore, nell'ordine indicato sono saldamente congiunte fra loro.

**Maschera.** — La maschera è in sottile tela, rivestita internamente di gomma e perciò assolutamente impermeabile ai gas. Nella parte anteriore è attraversata dal tubo a gomito al quale è congiunta a tenuta perfetta.

Nella maschera si notano:

- a) gli occhiali di celluloido, montati su cerchi metallici assai ampi in modo da permettere un vasto campo visivo;
- b) le borse laterali agli occhiali;
- c) la pinza stringi-naso;
- d) il nastro con spilla e gli elastici.

La **borsa di tela impermeabile**, in cui il respiratore è contenuto, presenta superiormente un lembo munito di due bottoni a pressione per la sua chiusura. Internamente essa è divisa in due scompartimenti da un setto della stessa tela, di modo che, per chi guardi la borsa

tenendola col lembo chiuso e piegato verso la propria persona, nello scompartimento di destra è contenuta esattamente la scatola del respiratore; in quello di sinistra viene ad essere riposta convenientemente piegata la maschera, mentre il tubo flessibile si dispone a forma d'arco passando al disopra del setto di separazione. Nel fondo dello scompartimento di destra è fissato un sostegno, formato da alcune spire di un grosso filo metallico, allo scopo di impedire il contatto fra la valvola di aspirazione e il fondo di tela della borsa.

I due lati verticali della faccia quadrata della borsa, rivolta verso l'osservatore, portano fissati due anelli rettangolari di ottone a un terzo di distanza dalla base. Al vertice superiore di destra della stessa faccia sono attaccati una cordicella e un taccuino: il taccuino, contenuto in una busta di pergamena porta esteriormente delle strisce di cerotto per la chiusura di eventuali fori nella maschera e serve per annotare varie indicazioni. La cordicella è lunga m. 1.20 e si ripone, semplicemente arrotolata, assieme al taccuino, nello scompartimento di destra della borsa, sopra la scatola del respiratore.

La borsa è inoltre munita di robusta cinghia di tela, con corsoio, della lunghezza di cm. 5, alla quale, un po' a sinistra della metà, è saldamente fissato un bottone metallico. La cinghia si attacca ai due lati della borsa mediante due anelli.

Sulla parte laterale sinistra della borsa e alquanto sotto all'attaccatura della cinghia, è fissata una linguetta di cuoio munita di occhio.

Nello scompartimento di sinistra della borsa è riposta una scatola di cartone contenente un tubetto di sostanza antiappannante per gli occhiali, un pezzetto di di panno per la loro pulizia.

Infine, il lembo di chiusura della borsa porta sulla parte esterna un numero che indica la grandezza della maschera.

**Grandezza della maschera.** — Poichè è necessario che ciascun militare sia fornito di respiratore, la cui maschera si adatti bene alla faccia, così ne sono in distribuzione 5 grandezze, indicate progressivamente coi numeri da 1 a 5. Siccome alla grande maggioranza vanno bene le tre grandezze intermedie, così vengono distribuiti alle truppe i tre numeri 2, 3 e 4 nelle proporzioni sotto indicate, mentre le piccole quantità dei n. 1 e 5 restano nei magazzini delle grandi unità per la distribuzione in casi specialissimi.

**Proporzioni secondo cui debbono essere di regola prelevate le diverse grandezze di maschere:**

N. 1. — Extra piccola . . . . .	3 %
N. 2. — Piccola . . . . .	20 %
N. 3. — Media . . . . .	65 %
N. 4. — Grande . . . . .	10 %
N. 5. — Extra grande . . . . .	2 %

**Durata del respiratore.** — La durata complessiva (per esercitazioni e per attacchi con gas), della scatola-filtro del respiratore è di oltre 40 ore. Il respiratore garantisce anche *contro forti concentrazioni di gas* come quelle che si producono nella vicinanza dell'esplosione di proiettili o bombe a liquidi speciali.

## II. — Norme per l'uso del respiratore inglese

Il respiratore inglese deve essere indossato al di sopra di ogni veste o di ogni altro equipaggiamento. Esso può portarsi in due posizioni diverse a seconda della zona in cui i militari si trovano, e cioè:

1. — Posizione ordinaria.
2. — Posizione di allarme.

La **posizione ordinaria** consiste nel portare il respiratore a tracolla, colla cinghia sulla spalla destra e la borsa di tela a sinistra, *col lembo di chiusura rivolto verso la persona.*

La **posizione di allarme** consiste nel portare il respiratore appeso sul petto.

Per mettere il respiratore in **posizione di allarme**, partendo dalla posizione ordinaria, si debbono eseguire i seguenti movimenti:

Si passa il braccio sinistro sotto la cinghia, in modo che il respiratore venga a trovarsi contro il ventre; indi, afferrata colla mano destra la linguetta di cuoio con occhietto e, contemporaneamente, colla sinistra la cinghia al livello del bottone metallico, si fa scorrere la cinghia lungo il collo e si allunga la borsa all'altezza del petto, fino a introdurre il bottone nell'occhietto. Non resta allora che sbottonare il lembo di chiusura, estrarre la cordicella, farla passare successivamente nell'anello metallico di destra della borsa, dietro la schiena, nell'anello